

联合国  
大会  
第四十九届会议  
正式记录

第二委员会  
第2次会议  
1994年9月29日  
星期四，上午10时  
举行

第2次会议简要记录

主席：汗先生(巴基斯坦)

目 录

选举主席团成员

工作安排

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

94-81454 (c)

Distr. GENERAL  
A/C.2/49/SR.2  
14 October 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: SPANISH

上午10时30分宣布开会

选举主席团成员

1. 主席告知委员会,东欧国家集团已提名Raichev先生(保加利亚)担任副主席和非洲国家集团已提名Mohamed先生(苏丹)担任报告员。

2. 以鼓掌方式推选Raichev先生(保加利亚)担任副主席和Mohamed先生(苏丹)担任报告员。

3. 主席说,对于第二位副主席,他还没有收到任何提名。

工作安排(A/49/250;A/C.2/49/1,A/C.2/49/2;A/C.2/49/L.1和Add.1)

4. 主席提请委员会注意1994年9月23日大会主席就如何将项目分配给第二委员会审议的问题写给第二委员会主席的信(A/C.2/49/1),其中指出,大会已决定,关于题为“国际人口与发展会议的报告”的项目159的辩论应当直接在全体会议上进行,但附有一项了解:有关决定将在第二委员会内作出。他也提请注意大会根据载在总务委员会关于大会及其主要委员会工作安排的第一次报告(A/49/250)内的各项建议而采取的行动。此外,他提醒委员会注意往年确定的时间限制,即关于议程项目的发言为10分钟和一般性辩论期间的发言为15分钟。

5. 他又回顾,大会决定简化第二委员会的议程,和按照大会第48/162号决议附件二的规定,各项目将进行组合审议,尽管这样做并不排除对某一个代表团根据有关的议事规则希望提出的任何具体问题进行审议。

6. KAARIA先生(芬兰)对第二委员会是否有必要进行一般性辩论表示怀疑。大会通过第48/162号决议后,经济及社会理事会1994年届会就没有举行一般性辩论,而经验显示这样做是有益的。第二委员会大可照着做,以便避免两次,甚至三次重复同样的辩论。这种程序也将有助于矫正当前的一种趋势,就是把经济和发展问题当作次要事项,不需要由部长们在全体会议上讨论。有鉴于此,芬兰代表团建议,应当取

消第二委员会的一般性辩论,以便促进在部长一级就经济和发展问题进行辩论。

7. RAMOUL先生(阿尔及利亚)代表77国集团发言。他说,大会第四十八届会议已经获致协议,把分配给一般性辩论的时间从五天减为三天,这样做已经向第二委员会工作合理化推进了一大步。经济及社会理事会已取消了一般性辩论,因为它同第二委员会的辩论重叠,如果委员会的一般性辩论也被取消,就不再有可以用来讨论政治和经济问题的论坛。鉴于上一年严格执行了关于发言的时间限制,77国集团赞成保留一般性辩论,作为第二委员会一种有用和具有建设性的办法。

8. FLORENCIO先生(巴西)说,巴西代表团支持阿尔及利亚代表的发言:第二委员会应当进行一般性辩论。

9. RUNGE先生(德国)代表欧洲联盟发言。他对委员会工作合理化的问题感到关注,又说,根据77国集团提出的理由,他赞成本届会议期间进行简短的一般性辩论,并建议在本届会议结束时再重新审议第二委员会举行一般性辩论的问题。

10. DUGAN先生(美利坚合众国)对芬兰提出的意见表示支持,又说,他也了解其他代表团就一般性辩论提出的各种论点。美国代表团建议,应当进行非常简短的一般性辩论,同时应当更有效地利用发言人,以便限制发言次数,而同时又能确保在场所有代表团的意见都有机会发表。

11. AMAZIANE先生(摩洛哥)说,他认为一般性辩论十分重要,因为这是某些代表团,特别是发展中国家代表团唯一的发言机会。

12. KONE女士(挪威)支持芬兰的建议,因为如果取消一般性辩论,就会空出更多的时间来讨论第二委员会的基本问题和进行非正式协商。

13. HAMMARSKJOLD先生(瑞典)说,虽然他原则上支持芬兰的建议,但是他认为,根据其他代表团表示的意见,德国和美利坚合众国提出的建议或者可以对这项问题提供可以接受的解决办法。

14. DOUJAK先生(奥地利)说,芬兰的建议值得认真考虑,他希望能够为此目的留下讨论的机会,因为在审议各不同议程项目之前取消一般性辩论的构想将可以使辨

论集中针对这些项目。

15. PEDROSO CUESTA先生(古巴)说,关于是否应当取消一般性辩论的问题,由于大会关于改革的决议早已解决了这项问题,因此,根本不当再审议这种想法。一般性辩论具有独特的重要性,因为它使各国能够有机会就第二委员会的项目提出它们的政治性意见。应当指出,绝大多数发展中国家代表团团员不多,经常必须同时出席一次以上的会议,而一般性辩论为这些代表团提供了特别适当的机会,来有效地讨论经济政策问题。对于提出的各项建议,例如更广泛利用区域性发言人的建议,在执行时应当审慎行事。77国集团早已广泛地采用了这种办法。应当确认的是,各国绝对有权利在区域性发言人之外,独立表示它的意见。

16. KAARIA先生(芬兰)说,他建议取消一般性辩论是因为芬兰代表团赞成严格遵守已经议定的改革办法。在这方面,他提请注意第48/162号决议,附件二,第6段,其中说:“第二委员会的辩论应集中于下文E节所列的项目。”E节列出了将由第二委员会审议的项目,但没有提到一般性辩论。然而,在听过各代表团表示的意见之后,他倾向于赞同保留一般性辩论的建议,但他希望一般性辩论将简明扼要,并赞同在下次会议上评价这种辩论的成效和再度审议这项问题。

17. SINGH先生(印度)说,他赞成进行一般性辩论,因为它看来是委员会议程上唯一引起关注的项目。由于采用了两年期交替审议项目的办法,本届会议将讨论的问题完全没有对发展中国家重要的事项。尽管全体大会将讨论一些经济问题,但它不会象第二委员会那样详尽地加以分析,此外,第二委员会也允许部长参加会议,在委员会内进行一般性辩论就表示,将不致于贬低这些问题的重要性。

18. MONGBE先生(贝宁)说,在审议联合国经济和社会改革问题的时候,并没有任何一个代表团希望取消第二委员会的一般性辩论。大会第48/162号决议也没有提到取消一般性辩论。一般性辩论没有列在第二委员会将审议的项目清单上是因为它并不是需要列明的一个议程项目。一般性辩论应当进行,因为它是唯一的场合可供成员少的代表团或由议会议员或部长担任代表的代表团能够有机会说明他们本国的经

济政策和就他们认为第二委员会在国际经济合作领域应当采取的措施提出建议。因此,他赞同阿尔及利亚的建议。

19. 主席说,他认为委员会希望进行一般性辩论,并将把10月7日至10月13日的5次会议分配给它,他又建议,今后各届会议应当审慎地审议这项问题。

20. 就这样决定。

21. RAMOUL先生(阿尔及利亚)说,他希望强调,进行一般性辩论不应当附有任何条件。一般性辩论已经列入工作方案和应当保留在那里。

22. 主席提请注意第五委员会主席就题为“方案规划”的项目108写给第二委员会主席的一封信(A/C.2/49/2),征求第二委员会对1992-1997年中期计划订正草案的意见。他认为,着手处理这项问题的最佳方式是,同委员会主席团成员协商和向第二委员会提出报告。

23. RAMOUL先生(阿尔及利亚)代表77国集团发言。他说,在题为“可持续发展和国际经济合作”的议程项目88下,其分项目与可持续这个概念毫无关系,因此他建议,“可持续”三个字应当删除。77国集团已经决定提出一项要求:委员会应当考虑是否可能暂停委员会的工作一个星期,以便使发展中国家的代表团可以进行协商,筹备社会发展问题世界首脑会议。对于经常发生的一项完全不同的问题,也就是延误印发报告的问题,在文件无法及时印发的情况下,77国集团保留要求延后讨论的权利。最后,他提出对将要审议的问题进行更合理安排以便使工作更加精简的可能性;举例来说,委员会或许可以在同一次会议上审议项目87的分项目(a)和(b),和在另一次会议上审议分项目(c)和(d)。

24. 主席说,将致力于重新安排委员会的工作,以便使各代表团在10月24至28日这个星期可以参加筹备委员会休会期间的非正式协商。

25. KELLEY女士(委员会秘书)对项目88作出了说明。她说因为第48/162号决议,附件二,第8段采用了“可持续发展”的几个字,所以秘书处才把它纳入标题。关于社会发展问题世界首脑会议的非正式协商同委员会的工作重叠的问题,如果委员

会有此希望,则可以不要把会议安排在10月24至28日这个星期,而把关于环境问题的项目延后到11月21日那个星期,那段期间只排定了一些非正式协商。

26. KAARIA先生(芬兰)说,秘书处或许应当在其工作方案中列入关于业务活动的不限成员名额工作组所关切的项目。

27. BIAOU先生(贝宁)说,他赞同这项建议,即在10月24至28日这个星期委员会应当暂停工作,以便使各代表团能够参加社会发展问题世界首脑会议筹备委员会休会期间的非正式协商。关于分项目89(d),“拟订关于在发生严重干旱和/或沙漠化的国家,特别是在非洲防沙治沙的国际公约”,他建议,因为有关公约的谈判已经圆满结束,对这个分项目的辩论应当在全体大会上进行,而相关的决议应当在第二委员会内草拟。因此,他建议,委员会主席应当为此致函大会主席。

28. JOMAA先生(突尼斯)、RAMOUL先生(阿尔及利亚)、MAIKARFI夫人(尼日尔)赞同贝宁的建议。

29. 主席说,他认为委员会希望通过贝宁代表的建议,即关于分项目89(d)的辩论应当直接在全体会议上进行,但附有一项了解,即有关的决定将在第二委员会内通过,和为此目的,他将代表委员会成员致函大会主席。

30. 就这样决定。

31. KELLOWAY先生(澳大利亚)说,计划在11月3和4日举行的非正式协商适逢经济及社会理事会重新召开实质性会议,因为这些会议所讨论的问题都十分类似,对希望两次会议都能参加的许多代表团就会发生困难;因此,他建议应当把非正式协商改到另一个日期。

32. STOBY先生(政策协调和经济及社会理事会事务司司长)说,秘书处和各代表团承受同样的压力和工作方案是根据各代表团拟订和核可的建议编制的。此外,工作份量很重,因此实际上不可能更动一次会议的日期而不影响其他的会议,这就表示秘书处在这方面几乎没有灵活性。

33. RAMOUL先生(阿尔及利亚)建议,贝宁代表对分项目89(d)建议的同一程序应

当也适用于题为“小岛屿发展中国家可持续发展全球会议”的分项目89(e),和如果大会决定在全体会议上审议这两个分项目,它们就应当在同次会议上审议。此外,他代表77国集团建议,应当留出一天或半天,以便在分项目89(e)的范围内就部门性问题进行非正式协商。

34. RUNGE先生(德国)建议,议程项目89(e)应当由大会在全体会议上审议的建议应当是需要进一步讨论的问题,他又说,一般来说,德国代表团认为,把委员会项目重新分配给全体会议的做法应当仍然是仅在例外情况下才采用的办法。

35. 主席说,他认为委员会希望通过德国代表的建议,和它将在下一次会议上再度审议是否可能把分项目89(e)分配给大会全体会议审议。

36. 就这样决定。

37. SERSALE di CERISANO先生(阿根廷)提到增列会议清单上的项目4,他说如果委员会最后决定延后到11月21日开始的那个星期才审议分项目89(b),则气候变化纲要公约政府间谈判委员会主席团的会议日期就因而需要更动。

38. KELLOWAY先生(澳大利亚)指出,计划在11月3和4日举行的非正式协商可以改在11月1和2日举行而不致引起太多困难。

39. BAILLARGEON先生(加拿大)建议,关于联合国人类住区会议(生境二)的分项目88(g)应当并入题为“环境与可持续发展”的项目89。

40. BIAOU先生(贝宁)说,项目89的标题应当是“环境与发展”或“可持续发展”,而绝不应当称为“环境与可持续发展”,因为可持续发展这个概念容纳了经济、社会和环境问题。因此,项目89现用的标题是毫无意义的,因为它看来表示环境问题是与可持续发展完全不同的另一项问题,而事实上它是后者的一部分。此外,贝宁代表团赞成加拿大代表的建议,即分项目88(g)应当并入项目89。

41. KELLEY女士(委员会秘书)提到加拿大代表的建议,她说,关于联合国人类住区会议(生境二)的项目是依照大会第48/162号决议列在议程项目88下,但是如果委员会决定把这项问题列在项目89下更为合理的话,对秘书处来说不会有什么问题。

对于阿根廷代表提出的一点,即如果委员会决定把关于环境问题的一组项目延后到11月审议,则保护全球气候的问题也需要延后,因为它是该组议题的一个组成部分。她在提到贝宁代表的建议时指出,项目89的标题也同样是由大会决定的,她又提醒注意第48/162号决议附件二。

42. JOMAA先生(突尼斯)说,尽管他不反对加拿大代表的建议,即把分项目88(g)列在项目89下,如果委员会决定这样做,它就需要更改项目88的标题,因为标题内的“可持续”这三个字基本上是适用于人类住区问题。

43. SHIBATA先生(日本)说,尽管他并不反对延后审议关于环境与可持续发展的项目89,如果委员会决定这样做,它最好把关于这个项目的全部辩论都延后,而不要把它分为两个部分,和让两个部分的辩论间隔超过一个月。

44. SINGH先生(印度)支持JOMAA先生(突尼斯)和PANKIN先生(俄罗斯联邦),他说,如果委员会决定建议分项目89(d)和(e)应当由大会在全体会议上审议,项目89就会缩短很多。因此,或许可能在10月21日举行关于这个项目的会议,并在10月19、20和21日完成其审议,从而就不需要再度审议这个项目或者重新排定会议的日期(有人设想改到10月24至28日这个星期审议)。

45. SERSALE di CERISANO先生(阿根廷)要求,对为什么把生境二调到项目89下提出令人信服的理由。该会议有它自己的目标。此外,关于环境问题的项目有明确规定的任务范围。调换可能会歪曲关于这些项目的辩论。

46. BAILLARGEON先生(加拿大)说,他并不坚持他的建议,因为他了解各位代表所提出的理由,就是生境二包括一个重要的环境组成部分。

47. 主席说,秘书处将根据各代表团提出的建议作出必要的变动,而订正工作方案将尽快印发,供委员会下一次会议审议。

48. 就这样决定。

下午12时10分散会